

Load-No.: 53338

EDI - ASN Note
(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100 -Receiver -Plant: 100
 -No: 91001108 -No.: 14550700
 Firma SEISSENSCHMIDT GmbH
 Daimlerstr. 11
 D-58840 PLETTENBERG
 GETRAG S.p.A.
 Via dei Ciclamini, 4
 Zona Industriale
 I-70026 MODUGNO
 Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
 -Number: 16070077
 Gross Weight: 22.270 KG
 VAT-No.: DE123840478
 VAT-No.: IT04886850728
 Unloading Area: 14248
 place of storage:
 Consumption:
 Dispatch Type: Truck
 Purch. Ord. Nr.
 Consignment

ASN-No -Pos
 -Date
 Sup. Ref. No. Cust.
 Suppl. Ref. No. Vend.
 Pack. Mat. -Quant.
 Quant.
 UM
 V/G
 Name of delivery
 Add. Data Vendor
 -Number Vendor

CC: 3
 HESON KLEIN PC
 HESON KLEIN/P01590
 Cast-Number: 236128
 UC-Material: G041700020
 Text: Engineering Change Status -
 Text: Customer Change No. -
 Text: Supplier Index -

80473015 000010 2501364591 3.000 PC S SCHALTRAD 5. GANG
 26.03.2018 033917-900 PC S
 CC: 180028602 1.500 ♀ PC S
 CC: 180028585 1.500 ♀ PC S
 CC: 2 TEA-520858 PC TBA-520858/P01720
 Cast-Number: 236009
 UC-Material: G042050010
 Text: Engineering Change Status -
 Text: Customer Change No. -
 Text: Supplier Index -
 COATA G
 KUEHNE+NAGELE S.r.l.
 ACCETTAZIONE MERCE
 KG, gr. wt.: 2.139 KG
 Quantità dichiarata: 3.000
 Quantità effettiva: 3.000
 Tipo Imballaggio: 15500
 Quantità Imballi: 2
 Conformità alle schede d'imballo: NO
 Data controllo: 28-3-18
 Firma AFRONTA

80473023 000010 2501423491 1.400 PC S FESTRAD 5. GANG
 26.03.2018 033920-900 PC S
 CC: 180029054 HESON KLEIN PC HESON KLEIN/P01590
 CC: 1 Cast-Number: 236009
 UC-Material: G042050010
 Text: Engineering Change Status -
 Text: Customer Change No. -
 Text: Supplier Index -
 COATA O
 KUEHNE+NAGELE S.r.l.
 ACCETTAZIONE MERCE
 KG, gr. wt.: 1.067 KG
 Quantità dichiarata: 1.400
 Quantità effettiva: 1.400
 Tipo Imballaggio: 15500
 Quantità Imballi: 1
 Conformità alle schede d'imballo: NO
 Data controllo: 28-3-18
 Firma AFRONTA

***** END *****
 Quant. Check:
 Rating Check:

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)



SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel FESTRAD 5.GANG
(Part name / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 250.1.4234.91
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30000003
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 236009
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 033920-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex -
(draw, notific. index / indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80473023/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess E/VAK.
(process flow / Procédés fabrication)

Auftrag 1009365
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G042050010
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 03/20/2018
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 1,400
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Aciérie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulée)
Lieferzustand BG-Geglüht/ +FP
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 45 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
2.0000	0.1100	1.2200	0.0110	0.0250	1.1800	0.0400	0.1600	0.1800	0.0100	0.0340	0.0060	0.0003	0.0020	0.0090	0.0000	0.0000	0.0011	0.0070	0.0013	0.0000	0.0005	0.0110	2.2000	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50			
HRC	0.00	45.40	0.00	44.80	0.00	43.50	0.00	40.30	0.00	37.20	0.00	34.90	33.00	31.80	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00			
Fdyn	0.00	-	0.00																					

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT / PERLIT				Randentkohlung (decarbonation / Décarburation)	
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	6	-	8	Sek. 8	9

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=0
Umformgrad: 36,2-fach	

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	RP0.2(N/mm ²)	A(%)	Z(%)
0.00	0.00	0.00	0.00

AV(J)	bei T(°C)
0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	Ergebnis (result / Résultat)
152.0	0
201.0	0
173.0	0

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	Ergebnis (result / Résultat)
0.00	0.00
0.00	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	Ergebnis (result / Résultat)
0.00	0.00
0.00	0.00

1) Sender/vendor SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg		2) Vendor-no. 91001108		3) Freight order number	
VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		4) Sender number at the forwarding agent		Freight Order	
5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC		6) Date 26.03.2018			
8) Shipment number 53338		9) Forwarding agent		10) Forwarding 16070077	
11) Recipient Company GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		12) Customer Number 14550700		Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG	
VAT Id-No.: ITO4886850728		Telephone		Fax	
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248		15) Sender's comment for the forwarding agent		13) Cargo manifest/freight list	
16) Receipt date 26.03.2018		17) Receipt time 17:53:00			
18) Delivery note no.	19) Number	20) Packaging	22) Contents	23) Tara weight in KG	24) Gross weight in KG
0080465935	2	DCT300	SCHALTRAD 7.GANG	170	1.951
0080465940	2	DCT300	SCHALTRAD 5.GANG	172	1.833
0080471546	1	DCT300	SCHALTRAD 6.GANG	84	873
0080471548	7	DCT300	ZAHNRAD 2.GANG	585	6.147
0080472999	1	TBA-520858	DOPPELRAD 2./RW.GANG	57	996
0080472999	4	HESON KLEIN	DOPPELRAD 2./RW.GANG	178	3.942
0080473005	1	TBA-520858	ZAHNRAD 2.GANG	57	832
0080473005	3	HESON KLEIN	ZAHNRAD 2.GANG	162	2.490
0080473015	2	TBA-520858	SCHALTRAD 5.GANG	89	2.139
0080473023	1	HESON KLEIN	FESTRAD 5.GANG	48	1.067
Total	24			1.602 KG	22.270 KG
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 35.919,57 EUR		33) Kind of goods A	
34) Sender cash on delivery		35) Enclosures		36) Order number, customer	
37) Means of transport number		38) Truck code LBSC1630		39) Shipping type Truck	
40) Acknowledgement of receipt from ship-to party		41) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.		42) Company stamp / signature KUEHNLETTAGEL S.r.l. Above delivery received completely and intact Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 29 MAR 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	
Date	Truck signature	Name	Signature	43) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch	
44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv		Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv		45) Für den Empfänger	



Seit über ...

50 Jahre



CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-002400 vom 26.03.2018



18-002400

Ludwigsburg, 27.03.2018

Seite 1 von 2

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR <small>Diese Beförderung unterliegt trotz einer genteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).</small>	
2 Empfänger / Destinaire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 29.03.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 26.03.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise
1 80465935 2 80465940 3 80471546 4 80471548 5 80472999 6 80473005 7 80473015 8 80473023	2 2 1 7 5 4 2 1	COLLI COLLI COLLI COLLI COLLI COLLI COLLI COLLI	Getriebeteile 1.951 1.833 873 6.147 4.938 3.322 2.139 1.067
Summe: Total		24,00 COLLI	22.270,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von _____ bis _____ km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulieres KUENNE+NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 29 MAR 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	
19 Kfz Anhänger Fahrer	Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540800
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEFF604